

Basic Deployment Dell PowerVault JBOD 2U/4U Expansion for Servers

هذه الخدمات الموصوفة بموجز الخدمة هذا ("الخدمات") هي جزء من مجموعة خدمات ("ProDeploy Suite") المقدمة من شركة Dell Technologies ("Dell")، والتي تتوفر في عدة طبقات: Basic Deployment، وProDeploy، وProDeploy Plus ("طبقة العرض" بشكل فردي أو "طبقات الخدمة" إجمالاً). وقد تتضمن حلول المؤسسات، على سبيل المثال لا الحصر، الأنظمة الأساسية للأجهزة مثل الخوادم ووحدات التخزين والشبكات والأنظمة الأساسية القابلة للتطوير ("الأنظمة الأساسية للأجهزة") بالإضافة إلى الإضافات أو الترقية أو إدارة البيانات الخاصة ببرامج وأجهزة المؤسسات ذات الصلة كما هو منصوص عليه في الملحق أ هنا (يُشار إليها إجمالاً بعبارة "Supplemental Deployment Services").

يسر شركة Dell توفير هذه الخدمة وفقاً لموجز الخدمة هذا. قائمة أسعار العميل (كما هو محدد في وقت لاحق هنا)، أو نموذج الطلب أو نموذج الفاتورة الآخر المتفق عليه بشكل متبادل أو إقرار الطلب (حسبما هو معمول به، "نموذج الطلب") سيتضمن اسم الخدمة (الخدمات) وخيارات الخدمة المتاحة التي قام العميل بشرائها. يتم تحديد موجز الخدمة هذا بين العميل المحدد في نموذج الطلب ("العميل") وكيان مبيعات Dell المعني المحدد في نموذج الطلب المذكور. للحصول على مساعدة إضافية أو لطلب نسخة من عقد (عقود) خدمة العملاء أو نموذج (نماذج) الطلب، اتصل بممثل مبيعات Dell الخاص بالعميل.

جدول المحتويات

1	نظرة عامة على الخدمات
2	بنية العرض
2	ProDeploy Enterprise Suite
2	أنواع الخدمة
2	نطاق المشروع
4	إدارة المشروعات
5	العناصر المستلمة
5	تعريفات نطاق الخدمات
5	استثناءات نطاق الخدمات
6	مسؤوليات العميل
7	الجدول الزمني للخدمات
7	الشروط والأحكام الخاصة بشركة Dell

نظرة عامة على الخدمات

توفر خدمة *Basic Deployment Dell PowerVault JBOD 2U/4U Expansion for Servers* نشر امتداد PowerVault 2U/4U PowerEdge MD24XX لخوادم PowerEdge.

تتضمن الخدمات تثبيت الأجهزة من MD24XX بالإضافة إلى أداة تحكم RAID واحدة أو محول HBA في خادم PowerEdge لإمكانية اتصال تخزين JBOD. يتم تسليم الخدمة باستخدام الموارد الموجودة في الموقع لتثبيت الأجهزة.

بنية العرض

ProDeploy Enterprise Suite

تتكون مجموعة ProDeploy Infrastructure Suite من الثلاثة (3) طبقات عرض التالية.

- **Basic Deployment** – يوفر للعميل فك التغليف في الموقع، وتثبيت مكونات الأجهزة، وإدارة المشروع عن بُعد.
 - **ProDeploy** – يوفر للعميل خيار التسليم عن بُعد من خلال التثبيت الموجه للعميل للأجهزة أو تثبيت الأجهزة في الموقع، مع إدارة المشروع عن بُعد والتخطيط والتكوين والتحقق.
 - **ProDeploy Plus** – يزود العميل بتثبيت الأجهزة، والتكوين، والتحقق من صحة المنتج في الموقع، وإدارة المشروع في المنطقة. تخطيط الخدمة الذي قد يكتمل في المنطقة أو عن بُعد اعتمادًا على توفر الموارد على النحو الذي تحدده Dell Technologies.
- توفر الطبقات المذكورة أعلاه نماذج تسليم مختلفة مع خيارات محددة تختلف حسب المنتج والخدمة. تنطبق التعريفات التالية على نماذج تسليم DT:
- قد تكون الموارد عن بُعد في مواقع مركز التميز (COE) داخل شركة Dell Technologies أو تقع داخل نفس البلد أو المنطقة مثل موقع العميل حيث من المقرر أن يتم تثبيت المنتجات وتكوينها على النحو الذي تحدده Dell Technologies.
 - ستكون الموارد في الموقع موجودة داخل موقع العميل حيث من المقرر أن يتم تثبيت المنتجات وتكوينها.
 - ستكون الموارد في المنطقة موجودة داخل نفس البلد أو المنطقة مثل موقع العميل حيث من المقرر أن يتم تثبيت المنتجات وتكوينها.

نماذج موارد التسليم				مهام التسليم
ProDeploy Plus	ProDeploy	ProDeploy Remote	النشر الأساسي	
في المنطقة	عن بعد	عن بعد	عن بعد	إدارة المشروعات
عن بعد	عن بعد	عن بعد	غير متوفرة	تخطيط الخدمة ¹
في الموقع	في الموقع	أكمله العميل بمساعدة إرشادية	في الموقع	فك تغليف الأجهزة وتركيبها
في الموقع	عن بعد	عن بعد	غير متوفرة	تكوين المنتج (المنتجات)
في الموقع	عن بعد	عن بعد	غير متوفرة	التحقق

1 تشمل جميع عروض خدمات ProDeploy و ProDeploy Plus على مكون تخطيط. تم تصميم مكون التخطيط لجمع المعلومات حول بيئة العميل لضمان التكامل والنشر الناجح. وهي ليست بديلاً عن التقييم الاستراتيجي أو خدمات التصميم، ويمكن شراء هذه الخدمات الاستشارية من Dell بشكل منفصل.

أنواع الخدمة

يتوفر نوعان من أنواع الخدمات: الخدمات الأساسية والخدمات الإضافية.

تتعلق "الخدمات الرئيسية" إما بنشر نظام أساسي محدد للأجهزة و/أو البرامج تم شراؤه حديثاً أو بخدمة Supplemental Deployment Services على نظام أساسي للأجهزة و/أو البرامج تم شراؤه بطلب منفصل. يتم تحديد الخدمات الأساسية في نموذج الطلب باعتبارها Basic Deployment أو ProDeploy أو ProDeploy Plus تليها مجموعة المنتج < تليها >معرفة إضافية < إذا لزم الأمر. > علي سبيل المثال، ProDeploy Plus for PowerMax.

يتم تحديد "الخدمات الإضافية" في نموذج الطلب باعتبارها "خدمات إضافية". ويمكن الجمع بين الخدمات الإضافية وأي خدمة أساسية متوفرة في نموذج التسليم ذاته. قد تتضمن بعض الخدمات قائمة من خيارات الخدمات الفرعية وسيقوم العميل باختيار هذه الخدمات الفرعية بعد البيع أو عند بدء الخدمات. يمكن شراء الخدمات الإضافية بكميات مضاعفة لتغطية الخدمات الفرعية المختلفة أو لكميات مضاعفة من نفس الخدمة الفرعية. لمزيد من المعلومات حول خدمات إضافية محددة، الرجاء مراجعة قسم ملحق الخدمات الإضافية.

نطاق المشروع

سيعمل موظفو شركة Dell أو الوكلاء المعتمدون لها ("موظفو شركة Services") عن قرب مع فريق العمل الخاص بالعميل من أجل أداء الخدمات المحددة أدناه ("الخدمات")، بمقتضى قيام العميل بأداء "مسؤوليات العميل" الموضحة بالتفصيل في موجز الخدمة هذا.

تتضمن هذه الخدمة المكونات التالية (لا تتجاوز القيم المدرجة):

Basic Deployment Dell PowerVault JBOD 2U/4U Expansion for Servers			
ProDeploy Plus	ProDeploy	Basic	كميات النطاق
حتى 1	حتى 1	حتى 1	MD24XX
حتى 1	حتى 1	-	أداة تحكم RAID / مهائبي HBA

خلال هذا الجزء من الخدمة، تقوم شركة DT Services بما يلي:

Basic Deployment Dell PowerVault JBOD 2U/4U Expansion for Servers			
ProDeploy Plus	ProDeploy	Basic	مهام النطاق
✓	✓	x	مراجعة متطلبات الاستعداد البيئية والفنية الخاصة بالموقع.
✓	✓	x	تأكيد مراجعة العناصر المستلمة والخطة الشاملة والموافقة عليها من قبل العميل.
✓	✓	x	ضمان مراجعة العميل لشروط وصف الخدمة وأحكامها وقبوله لها والتزامه بها.
✓	✓	x	التأكد من مراجعة مدى الاستعداد وتواريخ التثبيت وإبراز النقاط المعتمدة على الاستعداد الكامل لموقع العميل وتواريخ شحن المنتج للوفاء بجدول التثبيت المخطط له.
✓	✓	x	التحقق من نوع الحامل، ومتطلبات المساحة.
✓	✓	x	توفير خطة نجاح النشر للعميل.
✓	✓	x	مراجعة خطة نجاح النشر وساعات النشر الإضافية.
✓x	✓x	✓x	طلب مساعدة الرفع، إن أمكن.
✓	✓	✓	إخراج الأجهزة من عبواتها وفحصها.
✓	✓	✓	رص المنتج والمكونات و/أو تركيبها و/أو وضعها في مكانها.
✓	✓	✓	تركيب كابلات الشبكة/البيانات والطاقة وتوجيهها.
✓	✓	✓	تشغيل المعدات.

Basic Deployment Dell PowerVault JBOD 2U/4U Expansion for Servers			
ProDeploy Plus	ProDeploy	Basic	مهام النطاق
✓	✓	✓	التأكد من عدم وجود إشارات خطأ ضوئية ومشكلات واضحة.
✓	✓	×	تحديد تخصيص التخزين والتكوين.
✓	✓	×	تكوين مجموعات RAID وقطع الغيار الاحتياطية.
✓	✓	×	تخطيط توصيل كابلات الحاوية: أحادية، أو احتياطية، أو متعددة السلاسل.
✓	✓	×	مراجعة توجيهات أفضل ممارسات الحاوية الموصى بها مع العميل.
✓	✓	×	تثبيت توصيل أداة تحكم RAID / مهائى HBA وتكوينه على المضيف للاتصال بوحدة تخزين JBOD
✓	✓	×	تثبيت/تحديث برامج التشغيل والبرامج الثابتة، إذا أمكن.
✓	✓	×	تكوين معلمات المهائى اللازمة مثل قيم المهلة، إذا أمكن.
✓	✓	×	الحصول على تقرير حول حالة المعدات وتكوينها.
✓	✓	×	إنشاء طلب دعم لشركة Dell لتحديث معلومات التكوين.
✓	✓	×	اختبار إمكانية المنتج الأساسي على التغلب على الأعطال، إذا كان ذلك ساريًا.
✓	✓	×	التحقق من توافق التكوين مع التصميم.
✓	✓	×	نقل مواد التغليف المستخدمة إلى سلة المهملات ومرفق إعادة التدوير أو أي منطقة أخرى مخصصة لهذا الغرض ضمن موقع التثبيت المباشر، إذا أمكن.

** ملاحظة: مساعدة الرفع قابلة للتطبيق على 4U فقط

إدارة المشروعات

- تركز الأنشطة التالية المضمنة في جميع الخدمات (بما في ذلك خدمات النشر الإضافية المحددة بمعرفة العميل) على إدارة مراحل بدء المشروع، والتخطيط له، وتنفيذه، وإتمامه بما في ذلك تنسيق موارد التسليم والتواصل مع حاملي الأسهم:
- إدارة موارد DT Services المخصصة للمشروع.
 - العمل مع العميل الذي تم تعيين نقطة اتصال واحدة له لتنسيق مهام المشروع والموارد المخصصة لإكمال المهام المذكورة.
 - العمل بمثابة نقطة اتصال مفردة لجميع المراسلات وعمليات تصعيد المشكلات الخاصة بالمشروع.

- تحديد عملية المشاركة والجدول الزمني.
- وضع خطة مشروع رفيعة المستوى مع أحداث المسار والمراحل الأساسية الحيوية.
- عقد اجتماع تحضيرى لبدء استعراض خطط نطاق المشروع، والتوقعات، والاتصالات، وتوافر الموارد المطلوبة.
- عقد اجتماعات دورية لمتابعة الحالة من أجل مراجعة الإجراءات والمشكلات والمخاطر المحتملة الخاصة بالمشروع. يتفق العميل وشركة DT Services بشكل مشترك على مواعيد الاجتماعات الدورية.
- تنسيق عملية إغلاق المشروع.

العناصر المستلمة

تقوم شركة DT Services بمنح العميل العناصر التالية المطلوب تسليمها فيما يتصل بالخدمات:

- لا شيء

تغييرات نطاق الخدمات

يجب أن تتفق شركة DT Services والعميل بشكل مشترك كتابةً على أي تغييرات تخص الخدمات، أو الجدول الزمني، أو الرسوم، أو هذا المستند. وفقاً لنطاق هذه التغييرات، قد تشترط شركة DT Services إبرام بيان أعمال منفصل بين الطرفين يوضح التغييرات بالتفصيل، وتأثير التغييرات المقترحة على الرسوم والجدول الزمني، والشروط الأخرى ذات الصلة. يجوز لأي من الطرفين طلب تغيير في النطاق من خلال إكمال نموذج طلب التغيير المزود بواسطة مدير المشروع.

سيراجع الطرف المتلقي طلب التغيير المقترح (i) وسيعتمده (ii) وسيوافق على إجراء تحقيق إضافي أو (iii) سيرفضه. لن تكون التغييرات المتفق عليها بموجب عملية إدارة التغيير سارية إلا بعد تنفيذها من قبل كلا الطرفين.

استثناءات نطاق الخدمات

شركة DT Services غير مسؤولة سوى عن أداء الخدمات المحددة بصورة صريحة في هذا المستند. تعتبر جميع الخدمات، والمهام، والأنشطة الأخرى خارج النطاق.

يحافظ العميل على تشغيل إصدار حديث من تطبيق مكافحة فيروسات باستمرار على أي نظام يتم منح شركة DT Services صلاحية الوصول إليه ويقوم بفحص كل العناصر المستلمة والوسائط التي يتم استلامها عليها. يتخذ العميل إجراءات معقولة من أجل النسخ الاحتياطي للبيانات ويحافظ، على وجه الخصوص، على إجراء عملية نسخ احتياطي يومية وعمل نسخة احتياطية من البيانات ذات الصلة قبل قيام شركة DT Services بأداء أي أعمال تصحيح، أو ترقية، أو أعمال أخرى على أنظمة الإنتاج الخاصة بالعميل. إلى حد عدم استثناء مسؤولية شركة DT Services عن فقدان البيانات بأي شكل من الأشكال بموجب الاتفاقية الحالية أو هذا المستند، لن تكون شركة DT Services، في حالات فقدان البيانات، مسؤولة سوى عن بذل الجهد المعتاد من أجل استرداد البيانات المستحقة حال قيام العميل بعمل نسخة احتياطية صحيحة من البيانات الخاصة به.

الأنشطة التالية غير مضمنة في نطاق هذا المستند:

- كل خدمات ProDeploy Plus و ProDeploy لديها مكون تخطيط. وتم تصميم هذا المكون لجمع معلومات عن بيئة العميل حتى يتم التكامل والنشر بصورة ناجحة. وهو ليس بديلاً للتقييم الاستراتيجي أو خدمات التصميم. يمكن شراء هذه الخدمات الاستشارية من شركة Dell بشكل منفصل.
- الأنشطة المرتبطة ببيئة مركز بيانات العميل الحالية مثل التثبيت/إلغاء التثبيت والتكوين/إعادة التكوين والاتصال واستكشاف المشكلات وحلها وما إلى ذلك.
- البرمجة النصية المخصصة أو الترميز أو ضبط الأداء أو تحسينه.
- تثبيت أو تكوين أو ترحيل أي تطبيقات أو تقنيات ويب أو قواعد بيانات أو شبكات افتراضية أو أي برامج أخرى باستثناء ما هو موضح بشكل صريح في نطاق المشروع أعلاه.
- عمليات الترحيل أو الانتقال من أنظمة الحوسبة المادية إلى الافتراضية أو من الافتراضية إلى الافتراضية بخلاف تلك الموصوفة صراحة في نطاق المشروع أعلاه.
- عمليات ترحيل البيانات أو التطبيقات إلى/من المنتجات غير المدعومة أو مراكز البيانات البعيدة إلى منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
- التثبيت المادي لمكونات الكمبيوتر مثل بطاقات الذاكرة، وأجهزة التخزين الداخلية، وبطاقات التوسعة في منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
- تثبيت المنتجات غير المدعومة أو تكوينها. سيتم التحقق من جميع المكونات المزودة من قبل شركة Dell والعميل وتصنيفها باعتبارها مدعومة أو غير مدعومة أثناء عملية التخطيط. لاحظ أنه في بعض الحالات، قد تقوم شركة Dell بتوفير إرشادات لأعمال التثبيت والتكوين لمنتجات غير مدعومة والتي سيقوم العميل بإكمالها.

- توجيه مسار الكبلات (الشبكة، أو الطاقة، أو الألياف) بين الحوامل، أو خلال الجدران، أو الأسقف، أو الأرضيات، أو بين الغرف.
 - رص عدد من الحاويات الكثيفة أو الثقيلة أكبر من 21 وحدة في حامل أو تركيب عدد من الحاويات أكبر من 44 وحدة في أي حامل.
 - التوصيل بموارد طاقة التيار المباشر. يجب أن يقوم كهربائي مؤهل بجميع التوصيلات بطاقة التيار المباشر والتأريض الآمن.
- لا يمنح هذا المستند العميل أي ضمانات أخرى بالإضافة إلى الضمانات المقدمة بمقتضى شروط اتفاقية الخدمات الرئيسية الخاصة بك أو الاتفاقية، كما هو معمول به.

مسؤوليات العميل

صلاحية منح الوصول. يقر العميل ويتعهد بأنه قد حصل على الإذن لكل من العميل وشركة Dell للوصول إلى المنتجات المدعومة والبيانات المسجلة عليها وكل مكونات الأجهزة والبرامج المضمنة فيها واستخدامها لغرض تقديم هذه الخدمات. وإذا لم يكن العميل قد حصل على هذا الإذن بالفعل، فإن العميل يتحمل مسؤولية الحصول عليه، على نفقة العميل، قبل أن يطلب العميل من شركة Dell أداء هذه الخدمات.

التعاون مع محلل الهاتف وفني موقع العمل. سيتعاون العميل مع محلل الهاتف أو فني موقع العمل التابعين لشركة Dell ويتبع الإرشادات التي يوجهونها له. تُظهر التجارب أن معظم مشكلات وأخطاء النظام يمكن تصحيحها عبر الهاتف نتيجة للتعاون الوثيق بين المستخدم والمحلل أو الفني.

جاهزية الأجهزة. سيتولى العميل مسؤولية نقل الأجهزة من مناطق الاستلام بالمنشأة لديه إلى موقع التثبيت قبل أن تتولى شركة DT Services مسؤولية إخراج الأجهزة من عبواتها وتثبيتها.

الالتزامات في موقع العمل. أينما تتطلب الخدمات الأداء في موقع العمل، سيقوم العميل بتوفير (بدون تكلفة على شركة Dell Technologies) وصول مجاني وآمن وكاف لمنشأته والمنتجات المدعومة بما في ذلك مساحة العمل الواسعة والكهرباء وخط هاتف محلي. يجب أيضًا توفير شاشة عرض أو جهاز عرض وماوس (أو جهاز تأشير) ولوحة مفاتيح (بدون تكلفة على شركة Dell Technologies) إذا لم يكن النظام مشتملاً بالفعل على هذه العناصر. أينما تتطلب الخدمات إجراء أنشطة تركيب أجهزة العميل، سيوفر العميل الموارد والأدوات المناسبة المطلوبة (بدون أي تكلفة على شركة Dell Technologies)، وسيشرك شركة DT Services للحصول على توجيهات الخبراء المطلوبة أثناء تركيب منتجات الأجهزة وتوصيلها بالكبلات.

الحفاظ على البرامج والإصدارات المدعومة بالخدمات. يحافظ العميل على البرامج والمنتجات المدعومة عند الحد الأدنى المحدد من شركة Dell لمستويات الإصدار أو عمليات التكوين على النحو المحدد في <https://www.dell.com/support/> للمنتجات المدعومة. يجب أن يضمن العميل أيضًا أن تثبيت الأجزاء البديلة التصحيحية أو التصحيحات أو تحديثات البرامج أو الإصدارات اللاحقة يتم وفقًا لتوجيهات شركة Dell من أجل الحفاظ على المنتجات المدعومة بحالة مؤهلة لهذه الخدمة.

النسخ الاحتياطي للبيانات، إزالة البيانات السرية. سأكمل العميل عملية نسخ احتياطي لجميع البيانات والبرامج الحالية الموجودة في جميع الأنظمة المتأثرة قبل تقديم هذه الخدمة وخلال تقديمها. ينبغي أن يقوم العميل بعمل نسخ احتياطي منظم للبيانات المخزنة على جميع الأنظمة المتأثرة كإجراء احترازي ضد احتمالات خلل الأنظمة أو تغيير البيانات أو فقدانها. وبالإضافة إلى ذلك، فإن العميل مسؤول عن إزالة أي معلومات سرية، أو خاصة، أو شخصية، وكذلك أي وسائط قابلة للإزالة، مثل بطاقات SIM، أو أقراص CD أو بطاقات PC، بغض النظر عما إذا كان الفني الموجود في موقع العمل يوفر المساعدة أيضًا أم لا. لن تكون شركة DELL مسؤولة عن:

- أي معلومات سرية أو خاصة أو شخصية خاصة بك؛
- و/أو البيانات أو البرامج أو البرمجيات المفقودة أو التالفة؛
- و/أو فقدان الوسائط القابلة للإزالة أو تلفها؛
- و/أو نفقات البيانات أو النفقات الصوتية المفروضة كنتيجة لعدم القدرة على إزالة جميع بطاقات SIM أو أي وسائط قابلة للإزالة موجودة بداخل المنتجات المدعومة التي يتم إرجاعها إلى شركة DELL؛
- و/أو فقدان استخدام نظام أو شبكة ما؛
- و/أو أية أفعال أو أوجه قصور، بما في ذلك الإهمال عن طريق شركة DELL أو جهة خارجية موفرة للخدمة.

لن تكون شركة Dell مسؤولة عن استعادة أي برامج أو بيانات أو إعادة تثبيتها. عند إرجاع منتج مدعوم أو جزء منه، سيقوم العميل فقط بتضمين المنتج المدعوم أو الجزء الذي طلبه فني الهاتف.

لن تكون شركة DT Services مسؤولة عن تغييرات تكوين بيئة iSCSI القائمة.

ضمانات الجهات الخارجية. قد تتطلب هذه الخدمات وصول شركة Dell إلى أجهزة أو برامج لم تصنعها شركة Dell. قد تصبح بعض ضمانات جهات التصنيع باطلة إذا مارست شركة Dell أو أي جهة أخرى بخلاف جهة التصنيع العمل على الأجهزة أو البرامج. سيضمن العميل عدم تأثير أداء شركة Dell للخدمات على هذه الضمانات، أو، إذا حدث ذلك، سيقبل العميل هذا التأثير. لا تتحمل شركة Dell مسؤولية ضمانات الجهات الخارجية أو مسؤولية أي تأثير قد أحدثته الخدمات على تلك الضمانات.

الجدول الزمني للخدمات

ما لم يتفق الطرفان بشكل مشترك على غير ذلك كتابةً، يكون تاريخ البدء المتوقع للخدمات في غضون أسبوعين (2) بعد استلام شركة Dell لطلب شراء هذه الخدمة من جانب العميل وموافقتها عليه.

يحق للعميل استخدام الخدمات الموضحة في هذا المستند ("مدة الخدمة") لمدة اثني عشر (12) شهرًا اعتبارًا من تاريخ الفاتورة الصادرة عن شركة Dell. ستنتهي صلاحية الخدمات تلقائيًا في اليوم الأخير من مدة الخدمة، ما لم توافق شركة Dell على غير ذلك. لن يحق للعميل بأي حال من الأحوال الاحتفاظ بأي جزء غير مستخدم من الخدمات أو استرداد قيمته.

ساعات عمل شركة Dell هي أيام الإثنين إلى الجمعة (من الساعة 8 صباحًا إلى 6 مساءً حسب التوقيت المحلي للعميل) ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في الجدول أدناه.

الدولة	ساعات عمل شركة Dell العادية
كوستاريكا، الدانمارك، السلفادور، فنلندا، غواتيمالا، هندوراس، النرويج، بنما، بورتوريكو، جمهورية الدومينيكان، السويد	من 8 صباحًا إلى 5 مساءً
استراليا، الصين، هونغ كونج، اليابان، كوريا، ماليزيا، نيوزيلندا، سنغافورة، تايوان، تايلاند	من 9 صباحًا إلى 5 مساءً
الأرجنتين، فرنسا، الهند، إيطاليا، باراجواي، أوروغواي	من 9 صباحًا إلى 6 مساءً
بوليفيا وتشيلي	من 9 صباحًا إلى 7 مساءً
الشرق الأوسط	من الأحد إلى الخميس من 8:00 صباحًا إلى 6:00 مساءً

قد يتم أداء بعض الأنشطة خارج ساعات عمل شركة Dell العادية بناءً على طلب العميل واللوائح المحلية. سيتم أداء العمل بأوقات متزايدة حتى 8 ساعات يوميًا، إلا إذا تم الاتفاق مع شركة Dell على غير ذلك مقدمًا. لا يتم إجراء أي أنشطة خلال العطلات المحلية و/أو العطلات الخاصة بولاية ما و/أو العطلات الخاصة ببلد ما.

يتم أداء الخدمات الموضحة في موجز الخدمة هذا على أساس سعر ثابت بالرسوم المحددة في عرض أسعار Dell الساري المنفصل.

يتم تسليم الخدمات باستخدام نموذج تسليم الخدمات القياسي لشركة Dell، المحدد في بنية العرض، والذي قد يشمل التثبيت الموجه للأجهزة وتسليم الخدمات في موقع العمل و/أو عن بُعد. إذا طلب العميل نموذج تسليم خدمات مختلفًا، فستخضع الرسوم و/أو النفقات، و/أو نطاق العمل، و/أو الجدول الزمني للتعديل طبقًا لقسم "تغييرات نطاق الخدمات" الوارد في موجز الخدمة هذا. إذا لم يصرح العميل بهذه التغييرات وفقًا لقسم "تغييرات نطاق الخدمة"، توافق شركة Dell والعميل على سريان نموذج التسليم القياسي لشركة Dell بالنسبة للخدمات. (لا ينطبق على تفاعلات حكومة الولايات المتحدة أو دولة الولايات المتحدة التي تعوق استخدام تسليم الخدمات خارج الموقع.)

يتم إصدار الفواتير عقب استلام شركة Dell لطلب الشراء الخاص بالعميل وموافقتها عليه.

يصرح العميل لشركة Dell بإصدار الفواتير المستحقة عن المبالغ الإضافية المرتبطة بالتغييرات أو الاستثناءات التي تخص الخدمات ويلتزم بسداد هذه المبالغ.

الشروط والأحكام الخاصة بشركة Dell

البيع المباشر من Dell إلى العميل: يخضع توفير هذه الخدمة لاتفاقية الخدمات الرئيسية المنفصلة التي وقّع عليها العميل والكيان القانوني لشركة Dell الذي يخول صراحة بيع هذه الخدمة. في غياب هذه الاتفاقية التي تخول هذه الخدمة صراحة، حسب موقع العميل، يتم توفير هذه الخدمة بموجب شروط البيع التجارية الخاصة بشركة Dell أو الاتفاقية المشار إليها في الجدول أدناه (حسبما هو معمول به، "الاتفاقية"). يرجى الاطلاع على الجدول أدناه والذي يتضمن عنوان URL المطبق على موقع العميل الخاص بك حيث يمكن تحديد موقع الاتفاقية الخاصة بك. يقر الطرفان بالقراءة والموافقة على الالتزام بهذه الشروط المتاحة على الإنترنت.

الشروط والأحكام السارية على شرائك للخدمات		موقع العميل
شراء العملاء للخدمات من خلال موزع معتمد	شراء العملاء للخدمات بشكل مباشر	
Dell.com/CTS	Dell.com/CTS	الولايات المتحدة
Dell.ca/terms (باللغة الإنجليزية) Dell.ca/conditions (باللغة الفرنسية الكندية)	Dell.ca/terms (باللغة الإنجليزية) Dell.ca/conditions (باللغة الفرنسية الكندية)	كندا

الشروط والأحكام السارية على شركائك للخدمات		موقع العميل
شراء العملاء للخدمات من خلال موزع معتمد	شراء العملاء للخدمات بشكل مباشر	
يجب ألا تمثل موجزات الخدمة ومستندات خدمات الكيان القانوني لشركة Dell الأخرى التي قد تتلقاها من البائع اتفاقاً بينك وبين الكيان القانوني لشركة Dell، لكن يجب أن تكون فقط بمثابة وصف لمحتوى الخدمة التي تشتريها من البائع والتزاماتك كمتلقي للخدمة وحدود والتزامات هذه الخدمة. ونتيجة لهذا الاتفاق، يجب فهم أي إشارة إلى "العميل" في موجز الخدمة هذا وفي أي مستند خدمات آخر للكيان القانوني لشركة Dell في هذا السياق على أنها إشارة إليك في حين أن أي إشارة للكيان القانوني لشركة Dell يجب فقط فهمها كإشارة إليها كموفر خدمة يقوم بتزويد الخدمة نيابة عن البائع الذي اشتريت منه الخدمات. لن يكون لديك علاقة تعاقدية مباشرة مع الكيان القانوني لشركة Dell بخصوص الخدمة المبينة هنا. ولتجنب الشك، لن تطبق عليك أي شروط سداد أو أي شروط تعاقدية أخرى تكون بحكم طبيعتها ذات صلة فقط بين المشتري والبائع مباشرة وستكون على النحو المتفق عليه بينك وبين البائع.	موقع الويب المحلي Dell.com الخاص بكل بلد أو الموقع Dell.com/servicedescriptions	دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
يجب ألا تمثل موجزات الخدمة ومستندات خدمات الكيان القانوني لشركة Dell الأخرى التي قد تتلقاها من البائع اتفاقاً بينك وبين الكيان القانوني لشركة Dell، لكن يجب أن تكون فقط بمثابة وصف لمحتوى الخدمة التي تشتريها من البائع والتزاماتك كمتلقي للخدمة وحدود والتزامات هذه الخدمة. ونتيجة لهذا الاتفاق، يجب فهم أي إشارة إلى "العميل" في موجز الخدمة هذا وفي أي مستند خدمات آخر للكيان القانوني لشركة Dell في هذا السياق على أنها إشارة إليك في حين أن أي إشارة للكيان القانوني لشركة Dell يجب فقط فهمها كإشارة إليها كموفر خدمة يقوم بتزويد الخدمة نيابة عن البائع الذي اشتريت منه الخدمات. لن يكون لديك علاقة تعاقدية مباشرة مع الكيان القانوني لشركة Dell بخصوص الخدمة المبينة هنا. ولتجنب الشك، لن تطبق عليك أي شروط سداد أو أي شروط تعاقدية أخرى تكون بحكم طبيعتها ذات صلة فقط بين المشتري والبائع مباشرة وستكون على النحو المتفق عليه بينك وبين البائع.	موقع الويب المحلي Dell.com الخاص بكل بلد أو الموقع Dell.com/servicedescriptions	آسيا-المحيط الهادئ-اليابان
يجب ألا تمثل موجزات الخدمة ومستندات خدمات الكيان القانوني لشركة Dell الأخرى التي قد تتلقاها من البائع اتفاقاً بينك وبين الكيان القانوني لشركة Dell، لكن يجب أن تكون فقط بمثابة وصف لمحتوى الخدمة التي تشتريها من البائع والتزاماتك كمتلقي للخدمة وحدود والتزامات هذه الخدمة. ونتيجة لهذا الاتفاق، يجب فهم أي إشارة إلى "العميل" في موجز الخدمة هذا وفي أي مستند خدمات آخر للكيان القانوني لشركة Dell في هذا السياق على أنها إشارة إليك في حين أن أي إشارة للكيان القانوني لشركة Dell يجب فقط فهمها كإشارة إليها كموفر خدمة يقوم بتزويد الخدمة نيابة عن البائع الذي اشتريت منه الخدمات. لن يكون لديك علاقة تعاقدية مباشرة مع الكيان القانوني لشركة Dell بخصوص الخدمة المبينة هنا. ولتجنب الشك، لن تطبق عليك أي شروط سداد أو أي شروط تعاقدية أخرى تكون بحكم طبيعتها ذات صلة فقط بين المشتري والبائع مباشرة وستكون على النحو المتفق عليه بينك وبين البائع.	موقع الويب المحلي Dell.com الخاص بكل بلد أو الموقع Dell.com/servicedescriptions بالإضافة إلى ذلك، فإن العملاء الموجودين في فرنسا، وألمانيا، والمملكة المتحدة يمكنهم اختيار عنوان URL المطبق أدناه: فرنسا: Dell.fr/ConditionsGeneralesdeVente ألمانيا: Dell.de/Geschaeftsbedingungen المملكة المتحدة: Dell.co.uk/terms	أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا

البيع عن طريق موزع معتمد من شركة Dell إلى العميل: إذا قمت بشراء الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عن طريق موزع معتمد من شركة Dell، تقتصر أغراض موجز الخدمة هذا على الوصف وتوضيح المعلومات دون إرساء علاقة تعاقدية أو تحديد أي حقوق أو التزامات مشتركة بينك وبين شركة Dell. يتم تنظيم هذه الخدمات بموجب الاتفاقية المبرمة بينك وبين الموزع المعتمد من شركة Dell فقط. أجازت شركة Dell للموزع المعتمد من شركة Dell منحك موجز الخدمة هذا. يجوز للموزع المعتمد من شركة Dell اتخاذ إجراءات بالاشتراك مع شركة Dell تقوم الشركة بموجبها بأداء جميع الخدمات أو جزء منها بالنيابة عن الموزع.

البيع من شركة Dell إلى موزع معتمد من شركة Dell: يخضع موجز الخدمة هذا وأداء الخدمات الموضحة بالتفصيل هنا إلى شروط وأحكام الخدمات المتخصصة المبرمة بينك ("الشريك") وبين شركة Dell والمحددة في (i) الاتفاقية الموقعة الخاصة بطلب شراء المنتج والخدمات، في حالة وجودها؛ أو (ii) اتفاقية الخدمات المتخصصة السارية التي تم توقيعها بصورة منفصلة، في حالة وجودها، وفي حالة وجود كلتا الاتفاقيتين، يتم الاحتكام إلى المستند ذي تاريخ السريان الأحدث؛ أو (iii) في حالة عدم وجود الاتفاقيات الموضحة سابقاً، تسري الشروط والأحكام القياسية لشركة Dell فيما يتعلق بالخدمات المتخصصة على النحو المحدد أعلاه. يقر الشريك ويوافق على ما يلي: (أ) لا تمثل الاتفاقيات المبرمة من طرفه مع عملائه ("المستخدمين النهائيين") فيما يخص الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عقوداً مبرمة من طرف شركة Dell؛ (ب) ولا يملك الشريك أي حق أو سلطة تجيز له إلزام شركة Dell بأي التزامات ما لم تتفق شركة Dell على غير ذلك بصورة صريحة وكتابية، ولن يتعهد بغير ذلك، أو يزعم القيام بذلك؛ (ج) ولا يمثل المستخدمون النهائيون أطرافاً خارجية مستفيدة

من موجز الخدمة هذا أو من أي اتفاقية أخرى مبرمة بين شركة Dell والشريك؛ (د) وتعني جميع الإشارات الواردة إلى "العميل" في موجز الخدمة هذا الشريك المعني بشراء الخدمة؛ (هـ) وعندما يكون تقديم الخدمات بمعرفة شركة Dell مرهوناً بالالتزام منوط بالشريك، فقد يسري هذا الالتزام كذلك على المستخدم النهائي فيما يتعلق بتقديم الخدمات لذلك المستخدم النهائي. يجب أن يضمن الشريك التزام ذلك المستخدم النهائي بهذه الالتزامات عندما يكون ذلك ساريًا. في حالة تقاعس المستخدم النهائي عن تلبية ذلك الالتزام، لن تكون شركة Dell مسؤولة عن أي إخفاق في أداء التزاماتها جراء ذلك. في حالة وجود تعارض بين موجز الخدمة هذا والاتفاقيات المشار إليها في (i) و(ii) أعلاه، يتم الاحتكام إلى موجز الخدمة هذا.

تسري الشروط والأحكام التالية أيضًا على الخدمات:

1.1 المدة؛ الإنهاء: يبدأ موجز الخدمة هذا اعتبارًا من التاريخ المحدد في قسم "الجدول الزمني للخدمات" أعلاه ويستمر العمل به، ما لم يتم إنهاؤه جراء أي انتهاكات، طبقًا لشروطه. يجب أن يقوم أي طرف من الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابيًا في حالة حدوث انتهاك مزعوم من جانب الطرف الآخر لأي بند من البنود المادية الواردة في موجز الخدمة هذا. يحق للمستلم فترة قدرها ثلاثين (30) يومًا ميلاديًا اعتبارًا من تاريخ استلام هذا الإخطار من أجل تنفيذ إجراء تصحيحي ("فترة الإجراء التصحيحي"). في حالة تقاعس مستلم هذا الإخطار عن تنفيذ إجراء تصحيحي في خلال فترة الإجراء التصحيحي، يجوز لمُرسل الإخطار في هذه الحالة إرسال إخطار إنهاء كتابي يبدأ سريانه بعد الاستلام.

1.2 منح حقوق النشر أو حقوق الترخيص الخاصة بالعناصر المستلمة. بموجب سداد العميل لجميع المبالغ المستحقة لشركة Dell، يوافق الطرفان على ما يلي (i) يمتلك العميل جميع حقوق النشر الخاصة بجزء العناصر المستلمة (المحدد أدناه) المكون فقط من التقارير والتحليلات المكتوبة وأوراق العمل الأخرى التي تقوم شركة Dell بإعدادها وتسليمها إلى العميل في إطار أداء الالتزامات المنوطة بها بموجب موجز الخدمة هذا؛ (ii) وبالنسبة إلى جزء العناصر المستلمة المكون من البرامج النصية والتعليمات البرمجية، تمنح شركة Dell العميل حقًا دائمًا غير حصري وغير قابل للنقل أو الإلغاء (باستثناء في حالة حدوث انتهاك لموجز الخدمة هذا) في استخدام هذا الجزء ونسخه وإنشاء أعمال مستمدة منه (دون الحق في منح ترخيص من الباطن له) من أجل أنشطة الأعمال الداخلية الخاصة بالعميل، على النحو الموضح بموجب موجز الخدمة هذا. لا يسري الترخيص الممنوح في هذا القسم على (أ) المواد المقدمة من العميل، (ب) وأي منتجات أو عناصر أخرى خاصة بشركة Dell مرخصة، أو مقدمة بخلاف ذلك، بموجب اتفاقية منفصلة. تعني "العناصر المستلمة" أي تقارير، أو تحليلات، أو برامج نصية، أو تعليمات برمجية، أو نتائج أعمال أخرى قامت شركة Dell بتسليمها إلى العميل في إطار العمل لتلبية الالتزامات المحددة بموجب موجز الخدمة هذا.

1.2.1 المواد المقدمة من العميل. لا يتنازل العميل عن أي من الحقوق الخاصة به في المواد التي يقدمها إلى شركة Dell من أجل استخدامها في أداء الخدمات. بموجب حقوق الملكية الخاصة بالعميل (المحددة أدناه) والواردة في هذا المستند، يمنح العميل لشركة Dell حقًا غير حصري وغير قابل للنقل في استخدام هذه المواد لمصلحة العميل فقط في إطار تلبية التزامات شركة Dell بموجب هذا المستند.

1.2.2 الاحتفاظ بحقوق الملكية. يحتفظ كل طرف لنفسه بجميع حقوق الملكية الخاصة التي لم يمنحها بصورة صريحة للطرف الآخر. لن يكون هناك أي قيود على شركة Dell فيما يتعلق بتطوير، أو استخدام، أو تسويق خدمات أو منتجات على شاكلة العناصر المستلمة أو الخدمات المقدمة بموجب هذا المستند أو، بمقتضى التزامات السرية المنوطة بشركة Dell تجاه العميل، فيما يتعلق باستخدام العناصر المستلمة أو تنفيذ خدمات مماثلة لأي مشروعات أخرى. تعني "حقوق الملكية" كل براءات الاختراع، أو حقوق النشر، أو الأسرار التجارية، أو المنهجيات، أو الأفكار، أو المفاهيم، أو الاختراعات، أو المعرفة الفنية، أو الأساليب، أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة لأي طرف.

1.3 السداد. يقوم العميل بسداد الفواتير الصادرة عن شركة Dell بالكامل وبنفس العملة المحددة في فاتورة Dell في غضون ثلاثين (30) يومًا بعد تاريخ فاتورة Dell، على أن يتم تحصيل فاترة بعد انقضاء هذا التاريخ بنسبة تساوي القيمة الأقل من بين 1.5% لكل شهر أو أعلى نسبة يجيزها القانون. الرسوم المستحقة بموجب هذا المستند خاصة بهذا الاتفاق فقط على أن يتكفل العميل بسداد جميع ضرائب القيمة المضافة (VAT)، والمبيعات، والاستخدام، والإنتاج، والاستقطاع، والملكية الشخصية، والسلع والخدمات الأخرى، والرسوم، والجمارك، والعوائد الناتجة عن طلب شراء العميل إلى شركة Dell أو تعويضها عنها، فيما عدا الضرائب المستندة إلى الدخل الصافي لشركة Dell. إذا توجب على العميل استقطاع الضرائب، فسيقوم العميل بإرسال أي إيصالات استقطاع إلى شركة Dell على tax@dell.com.

1.4 الضمان؛ إخلاء المسؤولية المتعلق بالضمان. ستقوم شركة Dell بأداء الخدمات على نحو متقن وفقًا للمعايير المتعارف عليها في هذا المجال. يجب أن يقوم العميل بإخطار شركة Dell بأي تقصير في أداء الخدمات على هذا النحو في غضون عشرة (10) أيام بعد تنفيذ الجزء الساري من الخدمات. ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Dell والتعويض الوحيد المستحق للعميل من شركة Dell جراء تقصير الشركة في تنفيذ الخدمات على هذا النحو، حسبما يترأى للشركة، على (i) علاج هذا التقصير، و/أو (ii) إنهاء موجز الخدمة هذا ورد المبلغ المناظر لهذا التقصير من أي رسوم مستلمة. باستثناء على النحو المنصوص عليه صراحةً في قسم الضمان هذا، وإلى أقصى حد يجيزه القانون الساري، لا تقدم شركة DELL (بما في ذلك الموزعون التابعون لها) أي ضمانات صريحة أخرى، كتابية أو شفوية، وتخلي مسؤوليتها عن جميع الضمانات الضمنية. بالفقد الذي يجيزه القانون الساري، يتم استثناء جميع الضمانات الأخرى على وجه الخصوص، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، الضمانات الضمنية الخاصة بقابلية التسويق، والملاءمة لغرض معين، وحقوق الملكية وعدم الانتهاك، وأي ضمان مكفول بموجب اللوائح، أو سريان القانون، أو في إطار التعامل، أو الأداء، أو الاستخدام التجاري.

1.5 حدود المسؤولية. ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة DELL والتعويضات الحصرية والوجيدة المستحقة للعميل عن أي مطالبة من أي نوع مهما كان، تنشأ عن أو فيما يتصل بموجز الخدمة هذا أو الخدمات المقدمة بموجبه، على الأضرار المباشرة المؤكدة الناتجة عن الإهمال المنفرد من جانب شركة DELL بمبلغ لا يتجاوز قيمة السعر المدفوع لشركة DELL نظير الخدمات المقدمة بموجب موجز الخدمة ما يؤدي إلى المطالبة بدین في الأشهر الـ 12 السابقة. باستثناء فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بانتهاك حقوق الملكية الفكرية لشركة DELL، لن يتحمل أي طرف من الطرفين المسؤولية تجاه الطرف الآخر عن أي أضرار خاصة، أو تبعية، أو تحذيرية، أو عرضية، أو غير مباشرة (بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، خسارة الأرباح أو العوائد أو البيانات و/أو الاستخدام)، حتى في حالة الإشارة إلى احتمال حدوث هذه الأضرار.

1.6 متنوعة.

1.6.1 سيعمل الطرفان بمثابة متعاقدين منفصلين لجميع الأغراض الواردة في هذا المستند. لا يتضمن هذا المستند أي بند يمكن تفسيره بوصفه يخول لأي طرف اتخاذ صفة الوكيل أو الممثل الذي ينوب عن الطرف الآخر، أو يجيز لكلا الطرفين تكوين مشروع مشترك أو إبرام شراكة لأي غرض. لن يتحمل أي طرف من الطرفين مسؤولية تصرفات أو أخطاء الطرف الآخر، ولن يحق لأي منهما التحدث نيابةً عن الطرف الآخر، أو تمثيله، أو إلزامه على أي نحو دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر. يجب على كل طرف الالتزام بجميع قوانين، وأنظمة، ولوائح التصدير السارية والحصول على جميع التصاريح، والتراخيص، وشهادات الإبراء الحكومية اللازمة. يحظر بصورة صريحة إجراء أي تحويل بصورة مخالفة للقانون الأمريكي، بما في ذلك قوانين التصدير الأمريكية. يخضع موجز الخدمة هذا لقوانين كومنولث ماساتشوستس بالنسبة للمعاملات التي تتم داخل الولايات المتحدة ولقوانين الدولة التي يوجد بها كيان Dell بالنسبة إلى المعاملات التي تتم خارج الولايات المتحدة، باستثناء أي تعارض لقواعد القوانين. لا تسري اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

1.6.2 يوافق العميل كذلك على أنه بمقتضى تجديد الخدمة، أو تعديلها، أو مدها، أو مواصلة استخدامها بعد الفترة الأولية، فسوف تخضع الخدمة لموجز الخدمة الساري حينئذٍ والمتاح للمرجعة عبر <https://www.dell.com/learn/us/en/uscorp1/terms-of-sale>

1.6.3 الخصوصية: ستتعامل Dell Technologies Services مع أي معلومات شخصية يتم جمعها بموجب موجز الخدمة هذا وفقاً لبيان خصوصية شركة Dell Technologies للولاية القضائية السارية، والمتوفرة جميعها على <http://www.dell.com/localprivacy> وكل منها مضمن بموجب هذه الاتفاقية من خلال الإشارة.

1.6.4 في حالة وجود تعارض بين بنود أي من الوثائق التي تتألف منها هذه الاتفاقية، فإن أولوية الوثائق تكون بالترتيب التالي: (i) موجز الخدمة هذا؛ (ii) الاتفاقية؛ (iii) نموذج طلب الشراء. وتُفسر الشروط السائدة بأقصى قدر من المحدودية لحل النزاع مع الحفاظ على أكبر قدر ممكن من عدم التعارض بين الشروط، بما في ذلك الحفاظ على عدم تعارض الأحكام في نفس الفقرة أو القسم أو القسم الفرعي.

1.6.5 عن طريق تقديم طلبك للخدمات أو الحصول على خدمة تسليم الخدمات أو الاستفادة من الخدمات أو البرامج ذات الصلة أو بالنقر على/تحديد زر أو مربع "أوافق" أو ما شابهه على موقع الويب Dell.com أو DellEMC.com فيما يتعلق بالخدمة التي اشتريتها أو داخل Dell software أو واجهة الإنترنت، فإنك توافق على الالتزام بموجز الخدمة هذا والاتفاقيات المضمنة من خلال الإشارة إليها. وإذا كنت تدخل في اتفاق موجز الخدمة هذا بالنيابة عن شركة أو كيان قانوني آخر، فإنك تتعهد بأن لديك سلطة إلزام هذا الكيان بموجز الخدمة هذا، وفي هذه الحالة فإن المصطلح "أنت" أو "العميل" يشير إلى هذا الكيان. بالإضافة إلى الحصول على موجز الخدمة هذا، قد يُطلب من العملاء أيضاً في دول معينة تنفيذ نموذج طلب موقع.

حقوق النشر © لعام 2023 محفوظة لشركة Dell Inc. أو الشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة. تعد Dell وDell Technologies والعلامات التجارية الأخرى علامات تجارية لشركة Dell Inc. أو الشركات الفرعية التابعة لها. قد تكون العلامات التجارية الأخرى علامات تجارية لمالكها المعنيين.